



L'Arménie, berceau du Christianisme



Du 4 au 14 septembre 2010



Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique


Preference

Preference Travel Team
Lic. A 1652

Rue de l'Abbaye, 77 – 1050 Bruxelles
Tél : 02/647 30 00 | Fax : 02/347 37 22
info@preference.be | www.preference.be

Entre mer Noire et mer Caspienne, Caucase et Mésopotamie, les Arméniens ont fondé à la fin du VI^e siècle avant J.-C., un royaume qui allait devenir, en 313, le premier Etat chrétien. Leur terre, située au carrefour des grands Empires perse, romain, byzantin, puis arabe, mongol, ottoman et russe, sera toujours facteur de convoitises mais aussi d'échanges incessants. La culture du monde arménien est le fruit de ce syncrétisme.

PROGRAMME

BRUXELLES - PARIS → EREVAN

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

En début de matinée départ pour l'aéroport de Paris CDG pour prendre l'avion pour Erevan.

Arrivée à **Erevan** en fin de journée, accueil par votre guide francophone et transfert à votre hôtel.

Située au carrefour de routes commerciales, Erevan est l'une des villes les plus anciennes du monde (VIII^e s. av. J.-C.). Victime des guerres perso-turques dès le XVI^e s., le bourg revient à la Perse en 1639 et connaît jusqu'au XVIII^e s. une belle croissance. Rattachée à l'Empire russe au XIX^e s., Erevan devient, en 1918, la capitale de la première république d'Arménie, bientôt soviétisée. La « nouvelle Erevan » se construit depuis 2002. Le charme de la ville est accentué par sa particularité géographique. Elle est étagée entre 950 et 1200 mètres d'altitude, et s'adosse aux gorges du fleuve Hrazdan. Les urbanistes ont dû se plier aux exigences de la nature et composer avec le relief.

Nuit à l'hôtel.

EREVAN – SARDARAPAT – ZVARTNOTS – EREVAN

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ vers l'ouest d'Erevan.

Visite de l'**église Sainte Hripsimè**, véritable chef-d'œuvre de l'architecture religieuse du VII^e siècle, puis du monastère et de la **cathédrale d'Edjmiatzin**, Saint-Siège de l'église arménienne, où nous aurons l'occasion d'assister à une messe chantée par des chœurs superbes. L'intérieur de la cathédrale est orné de belles fresques persanes du XVIII^e siècle.

Déjeuner en cours de route.

Arrêt au Memorial Sardarapat, édifié en 1968 pour commémorer la victoire des Arméniens sur les Turcs en 1918.

Visite de la **cathédrale de Zvartnots**.

Classé au patrimoine mondial par l'Unesco, ce complexe de Zvartnots comprenait au VII^e s. une cathédrale et un palais, entourés d'une enceinte. Il fut détruit par un séisme en 930. Les ruines et une reconstitution partielle donnent une idée de son aspect grandiose. L'histoire raconte qu'un empereur byzantin voulut une église semblable dans sa capitale, mais son constructeur mourut sur le chemin de Constantinople. La cathédrale, qui aurait abrité les reliques de Grégoire l'Illuminateur, se distinguait par la qualité de ses sculptures et bas-reliefs, par la profusion de ses portiques aux influences hellénique et romaine. On peut encore admirer les chapiteaux de style ionique, décorés d'aigles aux ailes déployés, propres à l'architecture arménienne.

Dîner en ville et nuit à l'hôtel.

EREVAN – GARNI – GUEGHARD – EREVAN

LUNDI 6 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ pour la **citadelle de Garni**, au cœur des monts Guégham.

Le temple aux fines colonnes est perché sur un plateau triangulaire dominant d'environ 300 m la rivière Azat et offrant une vue magnifique sur les chaînes des montagnes alentour. Il fait partie d'une forteresse dévastée par les Romains et reconstruite en 77 de notre ère par le roi arménien Tiridate I. Le temple de Garni est considéré comme un joyau de l'architecture hellénistique avec ses 24 colonnes d'ordre ionique et ses nombreux motifs sculptés. Resté intact jusqu'au séisme de 1679, il fut reconstruit à partir de 1966 avec les pierres originales. A quelques mètres, s'étendent les ruines d'un palais, avec des bains qui ont conservé leur pavement de mosaïque (III^e s.).

Continuation vers le **monastère de Gueghard**, exceptionnellement bien conservé. Il figure au Patrimoine mondial de L'UNESCO.

Le monastère de Gueghard s'élève à l'entrée de la gorge rocheuse de la vallée de l'Azat, à 1.600 m d'altitude. C'est un lieu de pèlerinage et de promenades pour les habitants d'Erevan qui laissent sur leur passage des rubans votifs multicolores accrochés aux arbres tout le long de la rivière. L'aspect actuel du monastère remonte au XIII^e siècle. Il comprend l'église Saint-Sion, avec un « gavit » narthex servant de lieu de réunion, une église et deux mausolées rupestres, dont celui du prince Proch, qui présente un imposant haut-relief au motif fameux : une tête de bœuf tenant en chaîne deux lions. Ce monastère représente l'architecture arménienne médiévale à son apogée.

Déjeuner typique en cours de route.

Retour vers Erevan. Dîner en ville et nuit à l'hôtel.

EREVAN

MARDI 7 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ en autocar pour un tour panoramique avec un arrêt pour visiter le **marché** d'alimentation, la **mosquée Bleue** et le **Matènadaran**, le centre le plus important de conservation et d'études des manuscrits arméniens.

La collection du Matènadaran compte plus de 17.000 manuscrits arméniens, grecs, latins, arabes, persans, syriaques, hébreux, éthiopiens, hindous, chinois, japonais... et environ 300.000 documents d'archives. Parmi les trésors du musée figurent deux évangiles rares des 9^e et 10^e siècles : l'Evangile dit « de Lazare » et celui d'Edjmiatzin, avec ses quatre miniatures incorporées et sa reliure en ivoire du VI^e s. Cet énorme patrimoine désigne l'Arménie comme l'un des pays du monde médiéval les plus riches en manuscrits enluminés.

Déjeuner en ville.

Tour à pied en partant de la place de la République puis l'Université, le pont de la Victoire, le Mémorial du Génocide, le pont de Kiev, le parlement, le palais présidentiel, l'Académie des Sciences et l'Opéra.

Visite du musée le plus important de la ville, le **musée national d'Histoire** et ses superbes collections d'art russe, arménien, grec et égyptien, étagées sur 6 niveaux.

Situé sur la place de la République, le musée national d'Histoire d'Arménie renferme environ 160.000 pièces tirées des fouilles archéologiques effectuées un peu partout dans le pays et rappelant plus de 3.000 ans d'histoire. De la préhistoire au Moyen Age en passant par l'Ourartou et l'Antiquité, vous pourrez découvrir la richesse de la civilisation arménienne.

Visite de la **galerie nationale de Peinture**. Ce musée des beaux-arts offre un excellent aperçu de la peinture russe mais aussi européenne. Il témoigne surtout de la richesse de l'école arménienne à partir du XIX^e s.

Dîner et nuit à l'hôtel.

EREVAN – AMBERD – GUMRI

MERCREDI 8 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ pour Gumri en direction du Mont Aragatz.

Visite de la **forteresse d'Ambèrd** (2.300 m) lovée au cœur d'un cirque montagneux.

La citadelle médiévale d'Ambèrd occupe un éperon rocheux dominant la plaine d'Erevan et faisant face à l'Ararat. Fondé au Xe s., Ambèrd allait devenir au siècle suivant le siège épiscopal de Burakan. Pris par les Byzantins, puis par les Turcs seldjoukides, le fort sera libéré par les forces arméno-géorgiennes. Les Vatchoutian établiront leur résidence à Ambèrd jusqu'à la fin du XIV^e s., époque à laquelle la forteresse fut abandonnée. Les vestiges des remparts, du donjon, des thermes datent essentiellement du XI^e s. La forteresse protège une petite église qui s'est mieux conservée.

Déjeuner en cours de route.

Installation, dîner et nuitée à l'hôtel.

GUMRI – SANAHIN – HAGHPAT – DZORAGET

JEUDI 9 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ vers la **vallée de la rivière Dèbèd** et la **région de Lori**.

Située à la frontière nord du pays, Lori couvre la plus grande superficie des onze régions d'Arménie. Bordée de tous côtés par des montagnes abruptes et entrecoupée de gorges, cette région est extrêmement belle. Mis à part des tombeaux richement décorés, l'Histoire ancienne de la région est peu documentée. Des monuments datant du Moyen Age, proposent cependant une fusion intéressante d'influences géorgienne et arménienne, la géorgienne dominant le champ politique et l'arménienne la culture.

Visite du **monastère de Sanahin** et du **monastère fortifié d'Haghbat**.

Le monastère de Sanahin fondé au Xe s. connaîtra un développement fulgurant durant 4 siècles. L'église de Saint-Sauveur est construite à quelques mètres de celle de la Sainte-Mère-de-Dieu, avec un « gavit » tapissé de dalles funéraires et des chapiteaux rehaussés de hauts reliefs représentant des animaux, des vases et des fruits. Le monastère présenta, au début du XIIIe s., le premier clocher constitué d'une tour carrée à trois niveaux, surmontée d'une rotonde. Sanahin abrita une école supérieure et un scriptorium où œuvraient les copistes, enluminant les manuscrits. Premier monastère à être inscrit au patrimoine mondial par l'Unesco, Haghbat comprend également plusieurs édifices qui forment un imposant ensemble à la fois compact et harmonieux. L'église principale Saint-Signe, achevée en 991, présente dans la niche de la façade le portrait des donateurs : la reine Khosrovanouch et ses fils. Les murs intérieurs de l'église ont conservé quelques fragments des fresques d'origine. De nombreux khatchkar du XIIIe s. se dressent devant l'église. Une bibliothèque témoigne de l'activité intellectuelle que connurent ces lieux.

Continuation vers Dzoraguët.

Installation, dîner et nuit à l'hôtel.

DZORAGUET – HAGHARTSIN – GOCHAVANK – SEVAN

VENDREDI 10 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ vers Dilidjan.

Arrêt au **monastère de Gochavank**, niché dans la belle vallée encaissée du Tandzout. Ses deux joyaux sont l'église Saint-Grégoire-l'Illuminateur et la chapelle-bibliothèque.

L'église du XIIIe s. est réputée pour le raffinement de sa décoration : les fines arcatures aux écoinçons sculptés des façades, l'arc en accolade et les motifs végétaux de l'entrée principale, les faisceaux de colonnettes du pourtour de la fenêtre centrale, les colonnes torsadées qui entourent l'autel, les petites arcades de l'abside. Le « maténadaran » la chapelle-bibliothèque présente une silhouette longiligne : elle superpose deux croix inscrites, surmontées d'un clocher. Gochavank était, au XIIIe s., l'un des principaux sites culturels de l'Arménie.

Déjeuner en cours de route.

Continuation vers le **Monastère d'Haghartsin** et visite conditionnée par l'achèvement des travaux de restauration.

Ce monastère aux murs rustiques de pierre blanche, se compose de la modeste église Saint-Grégoire du XIIe s., agrandie d'une chapelle et d'un narthex, la petite église Saint-Stéphane avec son réfectoire, et l'église de la Mère-de-Dieu, du XIIIe s. La beauté du site a fait de ce lieu de culte un but de promenade et de détente.

Continuation vers le **Lac Sevan**.

Petite mer intérieure enchâssée dans son écrin de hautes montagnes, la "perle de l'Arménie" est si vaste qu'on pourrait y vider trois lacs Léman ! En été, c'est par milliers que les Arméniens viennent se baigner dans ses eaux turquoise et bronzer sur ses plages de sable blanc ou noir.

Arrivée à Sevan, installation, dîner et nuit à l'hôtel.

SEVAN – NORADOUZ – SELIM – SISIAN - GORIS

SAMEDI 11 SEPTEMBRE

Après le petit déjeuner, départ vers **Noradouz** qui doit sa réputation à son vaste cimetière de croix de pierre appelées katchkar, véritable forêt de stèles gravées, plus de 700.

Passage du **col de Selim** (2.410 m), un des points de passage de la route de la Soie emprunté par Marco Polo, reliant le monde arabo-persan aux pays du Caucase. Les vestiges du caravansérail datant du XIVe siècle restent le témoignage de cet axe important pour les marchands de l'époque médiévale.

Ce caravansérail fut édifié en 1332 par le prince Késar Orbélian. Une longue salle voûtée se prolonge par une petite construction ornée de sculptures. Le portail est surmonté d'un tympan décoré de stalactites, d'inspiration seldjoukide. Sculptés de part et d'autre de la façade, un taureau et une chimère gardent l'entrée.

Visite de **Zorats Karèr**, signifiant « Pierre de l'Armée », car la croyance populaire y voit un cimetière de soldats.

Cet ancien observatoire, similaire au Stonehenge anglais, montre l'importance de l'astronomie dans la culture arménienne. On dit que Zorats Karèr pourrait avoir 7000 ans d'existence. Il s'agit d'un important site mégalithique situé dans un champ de blé, et composé d'un grand nombre de menhirs dont la plupart sont troués.

Installation, dîner et nuit à l'hôtel.

Après le petit déjeuner, départ pour la visite du **monastère de Tatev**.

Perché à 1.600 m sur un piton rocheux, le monastère de Tatev offre un panorama exceptionnel sur les canyons environnants. Fondé au IXe siècle, Tatev fut un complexe de défense puissant en raison notamment de sa place stratégique, sur un cap formé par la gorge profonde d'une rivière. Pendant plus d'un millénaire, le monastère fut le centre spirituel du royaume de Siounik. L'église Saints-Pierre-et-Paul, fondée en 895, présente un dôme en ombrelle. Sur le mur d'enceinte, fut édifié en 1087, l'église de la Sainte-Mère-de-Dieu, à la coupole élancée. Le monastère connut un renouveau au XIIe s. comme en témoignent les édifices conventuels. Le séisme de 1931 a provoqué des dégâts considérables, mais le complexe a pu être relevé dans son ensemble.

Après la visite des églises, du mausolée de Grégoire de Tatev et de la colonne oscillante de la Sainte-Trinité, il ne faut pas manquer d'aller voir le pressoir à huile, l'un des mieux conservés d'Arménie, ainsi que les ruines de l'école, un exemple unique d'établissement scolaire religieux du XVIIIe s.

Continuation et visite de l'ancien **village de Khendzorèsk** qui vous ravira avec ses maisons troglodytiques ou sur pilotis dont les plus anciennes datent du XIVe-XVe s.

Retour à Goris. Dîner et nuit à l'hôtel.

GORIS– KHOR VIRAP – NORAVANK – EREVAN**LUNDI 13 SEPTEMBRE**

Après le petit déjeuner, départ par la vallée de l'Amaghou, pour Erevan, avec au loin, la majestueuse silhouette du **Mont Ararat** (situé au-delà de la frontière, en Turquie) qui renfermerait les vestiges de l'Arche de Noé.

En cours de route, visite du monastère de **Khor Virap**, célèbre pour la fosse où Saint-Grégoire aurait été jeté au IVe siècle. Il offre un des plus beaux points de vue sur l'Ararat.

Continuation vers **le charmant village d'Areni**.

Areni est un charmant village viticole qui prête son nom à un vin rouge, fruit d'une collaboration franco-arménienne.

Continuation vers **Novarank**. Vous y découvrirez les œuvres maîtresses de l'architecte-sculpteur-miniaturiste Momik dans les splendides églises du monastère.

Fondé au XIIe s., le complexe monastique connaîtra son apogée au XIIIe s, lorsqu'il sera promu siège épiscopal de la Siounie, et panthéon des Orbélian, seigneurs de la région. Le grand architecte Momik y a travaillé. L'église principale, Saint-Jean-Baptiste, présente un narthex ouvert par un superbe portail et surmonté de deux tympans qui comptent parmi les chefs-d'œuvre de la statuaire arménienne.

Arrivée à Erevan. Dîner et nuit à l'hôtel.

EREVAN → PARIS – BRUXELLES**MARDI 14 SEPTEMBRE**

Après le petit déjeuner, départ de l'hôtel et transfert à l'aéroport.

Formalités d'enregistrement à bord du vol de la compagnie Air France à destination de Paris.

Retour vers Bruxelles en autocar.

FIN DU VOYAGE

LE PRIX

Sur base de minimum 15 personnes

LE PRIX PAR PERSONNE EN CHAMBRE DOUBLE EST DE : **2.395 €**

LE SUPPLÉMENT SINGLE EST DE : **480 €**

CE PRIX COMPREND :

- Les vols réguliers avec Air France de Paris à Erevan aller-retour
- Le transfert de Bruxelles à l'aéroport de Paris CDG
- Le logement dans des hôtels 5* à Erevan et 3* durant le circuit
- La pension complète à l'hôtel et dans les restaurants locaux selon le programme
- Les entrées des sites et musées prévues au programme
- Un guide local parlant français
- Le transport et les transferts en autocar et minivan
- L'accompagnement préférence

CE PRIX NE COMPREND PAS :

- Les taxes d'aéroport (+/- 195 € à l'heure actuelle) sujette à modification sans préavis de la part de la compagnie aérienne
- Les boissons, les dépenses personnelles et pourboires
- L'assurance combinée annulation-rapatriement-assistance-bagages (5% du montant du voyage)
- Les frais de visa
- La taxe de sortie d'Arménie, actuellement de 10 AMD soit +/- 25 €

Les prix sont calculés de bonne foi sur base des tarifs,
cours de change et TVA en date du 15/07/09

RENSEIGNEMENTS UTILES:

Pour participer à ce voyage, les citoyens belges doivent être en possession d'un passeport valable plus de 6 mois après la date de retour et un visa est nécessaire (nous nous chargerons des formalités)

Formulaire d'inscription - Voyage en Arménie du 4 au 14 septembre 2010.

A RENVOYER CHEZ : **PREFERENCE - TRAVEL TEAM** Lic. A 1652

RUE DE L'ABBAYE, 77 - 1050 BRUXELLES | TEL : 02/647 30 00 - FAX : 02/647 37 22 | INFO@PREFERENCE.BE | WWW.PREFERENCE.BE

JE, SOUSSIGNE,

NOM : PRENOM :

ADRESSE :

N° POSTAL : LOCALITE :

TELEPHONE : GSM : FAX :

ADRESSE EMAIL :

RESERVE **PLACE(S) POUR LE VOYAGE EN REFERENCE.**

DONNEES PASSAGER N° 1 (telles que MENTIONNEES SUR LE PASSEPORT)

NOM : PRENOM : M. / MME / MLLE (BARREZ LA MENTION INUTILE)

DATE DE NAISSANCE : NATIONALITE :

N° DE PASSEPORT : DATE D'EMISSION : DATE D'EXPIRATION :

DONNEES PASSAGER N° 2 (telles que MENTIONNEES SUR LE PASSEPORT)

NOM : PRENOM : M. / MME / MLLE (BARREZ LA MENTION INUTILE)

DATE DE NAISSANCE : NATIONALITE :

N° DE PASSEPORT : DATE D'EMISSION : DATE D'EXPIRATION :

TYPE DE CHAMBRE : DOUBLE A 1 LIT DOUBLE A 2 LITS DOUBLE A PARTAGER SINGLE

LE PRIX PAR PERSONNE EN CHAMBRE DOUBLE EST DE : **2.395 €**

LE SUPPLEMENT SINGLE EST DE : **480 €**

TAXES D'AEROPORT PAR PERSONNE (SOUS RESERVE DE MODIFICATION) : **+/- 195 €**

EN OPTION :

ASSURANCE COMBINEE ASSISTANCE / BAGAGES / ANNULATION (100%) AUPRES DE LA « COMPAGNIE EUROPEENNE D'ASSURANCE ».

JE SOUHAITE Y SOUSCRIRE : LE MONTANT A REGLER ETANT DE 5 % SUR L'ENSEMBLE DE MON DOSSIER

JE NE SOUHAITE PAS Y SOUSCRIRE

UN ACOMPTE DE 30% EST PAYABLE A LA RESERVATION, LE SOLDE DU DOSSIER EST PAYABLE AU PLUS TARD POUR LE 4 AOUT 2010

COMPTE BANCAIRE A LA CBC : TRAVEL TEAM S.A. N° 191-1594809-95

REFERENCE : ARMENIE AMRBAB D 2269

PAR LA PRESENTE, JE SOUSCRIS UN CONTRAT SELON LES CONDITIONS GENERALES DE TRAVEL TEAM CONSULT & REPRESENTATIVE S.A.

(VOIR VERSO) ET EN CAS DE SOUSCRIPTION A L'ASSURANCE EUROPEENNE, JE RECONNAIS AVOIR PRIS CONNAISSANCE DES CONDITIONS GENERALES ET PARTICULIERES DU CONTRAT.

FAIT A , LE **SIGNATURE :**

CONDITIONS GENERALES DE VENTES - TRAVEL TEAM CONSULT & REPRESENTATIVE S.A.

La loi du 16 février 1994 régissant le Contrat d'Organisation et d'Intermédiaires de voyages est d'application pour les présentes conditions générales. Selon la nature de la prestation demandée par le voyageur, Travel Team Consult & Representative S.A (nommée ci-après Travel Team en abrégé) agira en tant qu' Organisateur de voyages ou en tant qu'Intermédiaire de voyages.

1. FORMATION DU CONTRAT

Lors de la réservation d'une prestation de voyage ou de séjour, Travel Team est tenue de délivrer au voyageur un bon de commande, conformément à la loi, sauf si la prestation porte uniquement sur des titres de transport de voyages.

Au verso du bon de commande établi par Travel Team lors de la réservation figureront les présentes conditions générales de ventes.

Le bon de commande signé par le voyageur fera preuve de l'acceptation des présentes conditions générales par le voyageur.

Le contrat d'organisation de voyages prend cours au moment où le voyageur reçoit la confirmation écrite de la réservation délivrée par l'organisateur.

En vue de la réservation, le voyageur est tenu de fournir toutes les informations utiles demandées par Travel Team. Si des frais supplémentaires pour cause d'informations erronées fournies par le voyageur ou pour cause de manque d'informations à fournir par le voyageur, sont engagés, Travel Team pourra augmenter le prix convenu du montant de ces frais.

2. PAIEMENT

A la commande, un acompte de minimum 30 % du prix du voyage sera payé par voyageur. Le solde sera réglé un mois au plus tard avant le début du voyage. Les documents de voyage ne seront délivrés qu'après règlement du solde du prix.

3. PRIX

Le prix du voyage comprend exclusivement les prestations énumérées sur le bon de commande; ce prix est fixe, toutes taxes comprises, sous réserve des dispositions suivantes. Les taxes d'aéroport de certains pays situés hors d'Europe ne sont pas comprises et sont perçues par les autorités locales auprès des passagers avant le départ. Les dépenses personnelles, pourboires, boissons, etc... ne sont jamais incluses dans le prix du voyage, sauf stipulations contrares expresses.

Travel Team se réserve le droit d'adapter ses prix en cas de hausse du cours de change des monnaies ayant servi au calcul du prix du voyage ainsi qu'en cas de hausse des prix de transport, des redevances et taxes, et ce, au plus tard 21 jours civils avant le départ.

Si la majoration excède 10 % du prix global, le voyageur pourra résilier le contrat sans indemnité. La révision du prix sera appliquée proportionnellement à la partie des prestations soumises à cette révision.

4. DOCUMENTS DE VOYAGE

Les documents de voyage seront remis au voyageur après règlement du solde. Le voyageur doit, le jour du départ, être en possession des documents de voyage nécessaires, tels que passeports, visa, billet de transport, carnet de vaccination, sans que cette liste soit limitative.

Si, à la suite du manque de l'un de ces documents par sa faute, le voyageur ne peut accomplir le voyage en tout ou en partie, toutes les conséquences en sont à sa charge et en aucune manière, Travel Team ne pourra en être tenue pour responsable.

La durée du voyage est indiquée en jours entiers, les jours de départ et jour de retour étant pris en considération. Les tarifs publiés s'entendent par personne, sauf stipulations contrares.

5. ASSURANCES

Il est vivement conseillé de contracter des assurances "voyage", "frais d'annulation", "rapatriement" et "vol et/ou perte de bagages".

Ces assurances peuvent être souscrites via Travel Team. En aucun cas, Travel Team ne pourra être responsable en cas d'avarie, de vols d'objets de valeur tels que caméras, appareils photos, bijoux, etc... ou de perte d'effets ou de bagages appartenant au voyageur.

Travel Team n'accepte aucune responsabilité du chef de refus d'intervention des compagnies d'assurances auprès desquelles le voyageur a contracté une police.

6. RESPONSABILITE DE TRAVEL TEAM EN TANT QU'ORGANISATEUR DE VOYAGES

L'organisateur de voyages est responsable des actes et négligences de ses préposés et représentants, agissant dans l'exercice de leurs fonctions, autant que de ses propres actes et négligences.

Sa responsabilité peut être limitée ou exclue dans le cas où une prestation faisant l'objet du contrat est soumise à l'application d'une convention internationale régissant ces prestations.

Travel Team décline toute responsabilité en cas d'accidents imprévus qui pourraient survenir pendant le voyage, tels que accidents, pannes, interruptions du trafic, grèves, émeutes, inondations, décisions des autorités, etc... cette liste n'étant pas limitative. Les dépenses de séjour et de transport qui pourraient résulter de ces incidents sont à charge du voyageur.

7. RESPONSABILITE DU VOYAGEUR

Le voyageur qui empêche le bon déroulement d'un voyage de groupe organisé par Travel Team peut en être exclu. Le voyageur répond du préjudice causé par sa faute aux autres voyageurs, à l'organisateur ou à ses représentants. La faute est appréciée eu égard à la conduite normale d'un voyageur.

8. ANNULATION PAR L'ORGANISATEUR DE VOYAGES

Si le voyage ne peut avoir lieu en raison du trop petit nombre de participants, ou de toutes autres circonstances à caractère exceptionnel, toutes les sommes déjà payées par le voyageur seront remboursées, sans autre dédommagement, de quelque forme que ce soit.

9. ANNULATION DE LA RESERVATION PAR LE VOYAGEUR

Le voyageur peut se désister à tout moment, totalement ou partiellement, sous réserve de dédommager l'intermédiaire et/ou l'organisateur de voyages. Toute annulation de réservation doit être faite par lettre recommandée ou contre accusé de réception.

Le dédommagement dû est fixé forfaitairement comme suit :

Jusqu'à 6 semaines avant le départ :	20 % du prix total du voyage.
De 6 à 4 semaines avant le départ :	30 % du prix total du voyage.
De 4 à 2 semaines avant le départ :	50 % du prix total du voyage.
De 2 à 1 semaine avant le départ :	75 % du prix total du voyage.
Moins d'une semaine avant le départ :	le prix total du voyage.

Lorsque le voyage a débuté, il n'y a plus aucun remboursement possible et la prime d'assurance-annulation reste toujours due en cas d'annulation.

10. MODIFICATIONS PAR LE FAIT DU VOYAGEUR

Travel Team mettra tout en oeuvre pour procéder à des modifications demandées par le voyageur par rapport à sa commande initiale. Certaines de celles-ci (modifications de nom du voyageur, de la destination, d'hôtels, de la date de départ ou de retour, de langue des documents etc..) peuvent donner lieu à des frais de modification qui seront, dès lors, portés en compte au voyageur.

Tout voyage interrompu ou abrégé ou toute prestation terrestre non consommée du fait du voyageur pour quelque cause que ce soit ne donne lieu à aucun remboursement. Si un voyageur participant à un voyage organisé de groupe désire changer son vol de retour, il perd le bénéfice du billet de retour au tarif groupe, qui n'est, en aucun cas, remboursé.

11. CONSCIENCE DES RISQUES

Le participant à un voyage de groupe doit être conscient qu'un circuit comporte certains dangers dus au hasard mais aussi aux modes de déplacement, à la nature imprévisible, au relief escarpé, à l'altitude ou à l'isolement de certaines contrées, aux maladies tropicales, au climat changeant etc...

12. PLAINTES ET LITIGES

Tout litige ne pouvant être tranché à l'amiable entre les parties sera soumis au tribunal compétent de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Lic. Cat. A 1652

1/1/2003



Assuré contre l'insolvabilité financière

par le Fonds de Garantie Voyages®, Av. de la Métrologie, 8
B1130 Bruxelles - tél.+32-(0)2/240.68.00 Fax +32-(0)2/240.68.08